

ДИРЕКТИВА НА КОМИСИЯТА

от 14 май 1991 година

относно продуктите за кърмачета и последващите продукти

(91/321/ЕИО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба¹, и по-специално член 4 от нея,

като има предвид, че основният състав на въпросните продукти трябва да отговаря на хранителните нужди на кърмачетата в добро здраве, така както е установено с общоприетите научни данни;

като има предвид, че въз основа на тези данни, вече може да бъде определен основният състав на храните за кърмачета и последващите продукти, произведени от белтъчини от краве мляко и от соеви белтъчини, самостоятелно или в комбинация, като това не се отнася за препарати, които се базират изцяло или частично на други източници на белтъчини; белтъчини; като има предвид, че поради това, специфичните правила по отношение на тези продукти, по целесъобразност, ще трябва да се приемат на по-късен етап;

като има предвид, че настоящата директива отразява сегашното състояние на познанията в тази област; като има предвид, че поради това, всяко изменение, целящо да допусне иновации, основани на научно-техническия прогрес, ще бъде одобрено в съответствие с процедурата, описана в член 13 от Директива 89/398/ЕИО;

като има предвид, че поради лицата, за които са предназначени тези продукти, ще трябва да се установят микробиологични критерии и максимални нива за замърсителите; като има предвид, че поради сложността на материята, те трябва да бъдат приети на по-късен етап;

като има предвид, че продуктите за кърмачета са единствената преработена храна, която напълно отговаря на хранителните нужди на кърмачетата по време на първите четири до шест месеца от техния живот; като има предвид, че за опазване на здравето на тези кърмачета, е необходимо да се съблюдава тези продукти за кърмачета да са единствените продукти, продавани като подходящи за такава употреба през този период;

¹ ОВ L186, 30.6.1989 г., стр. 27.

като има предвид, че в съответствие с член 7, параграф 1 от Директива 89/398/ЕИО, посочените в настоящата директива продукти подлежат на общите правила, установени с Директива 79/112/ЕИО на Съвета от 18 декември 1978 г. относно сближаване на законодателствата на държавите-членки относно етикетването, представянето и рекламирането на хранителните продукти, предназначени за крайния потребител², последно изменена с Директива 89/395/ЕИО³; като има предвид, че настоящата директива приема и обхваща добавките и изключенията за нанасяне по отношение на тези общи правила, за популяризиране и защита на кърменето;

като има предвид, по-специално, че естеството и предназначението на продуктите, предмет на настоящата директива, изискват етикетване за питателност по отношение на тяхната енергийна стойност и основните хранителни вещества, които съдържат; като има предвид, от друга страна, че, начинът на употреба трябва да се уточни в съответствие с член 3, параграф 1, точка 8 и член 10, параграф 2 от Директива 79/112/ЕИО, за да се предотвратят неподходящите начини на употреба, които могат да бъдат вредни за здравето на кърмачетата;

като има предвид, че в изпълнение на член 2, параграф 2 от Директива 79/112/ЕИО, с оглед предоставянето на обективна и научно потвърдена информация, следва да се определят условията, при които се разрешават позоваванията по отношение на конкретния състав на продукта за кърмачета;

като има предвид, че в грижата да се осигури по-добро опазване на здравето на кърмачетата, формулираните в настоящата директива правила за състава, етикетването и рекламирането следва да съответстват на принципите и целите на Международния кодекс за търговия със заместители на майчината кърма, приет от 34^{то} Събрание на Световната здравна организация, като се отчитат конкретните юридически и фактически условия, които съществуват в Общността;

като има предвид, че важната роля, която информацията за храненето на кърмачетата играе за бременните и майките на кърмачета за избора на типа хранене на тяхното дете, необходимо е държавите-членки да вземат съответни мерки, така че тази информация да осигури подходяща употреба на въпросните продукти и да не бъде в противоречие с популяризирането на кърменето;

като има предвид, че настоящата директива не се отнася до условията на продажба на специализираните публикации за грижите за кърмачета, както и на научните публикации;

като има предвид, че, в съответствие с член 4 от Директива 89/398/ЕИО, е направена консултация с Научния комитет по храните по отношение на разпоредбите, които могат да застрашат общественото здраве;

² ОВ L 33, 8. 2. 1979 г., стр. 1.

³ ОВ L 186, 30. 6. 1989 г., стр. 17

като има предвид, че съвкупността от въпроси по отношение на продуктите, предназначени за износ в трети страни, трябва да се уредят последователно и хомогенно в рамките на отделна мярка;

като има предвид, че мерките, предвидени с настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за храните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА;

Член 1

1. Настоящата директива е специална директива по смисъла на член 4 от Директива 89/398/ЕИО и определя изискванията за състава и етиктирането на продуктите за кърмачета и последващите продукти, предназначени за употреба в Общността от кърмачета с добро здраве. Тя позволява също така на държавите-членки да прилагат принципите и целите на Международния кодекс за търговия със заместители на майчиното мляко.
2. По смисъла на настоящата директива,
 - а) „кърмачета” означава деца на възраст под 12 месеца;
 - б) „малки деца” означава деца на възраст между една и три години;
 - в) „продукти за кърмачета” означава храните, предназначени за специално хранене на кърмачета по време на първите четири до шест месеца от живота им и които сами по себе си задоволяват хранителните потребности на тази категория лица;
 - г) „последващи продукти” означава храните, предназначени за специално хранене на кърмачета на възраст над четири месеца и представляващи основният течен компонент в постепенно разнообразявано хранене на тази категория лица.

Член 2

Държавите-членки осигуряват продуктите, посочени в член 1, параграф 2, точки в) и г), да бъдат предлагани на пазара в рамките на Общността само, ако съответстват на предвидените в настоящата директива определения и правила. Никакъв друг продукт освен продуктите за кърмачета не може да бъде предлаган на пазара или представян по друг начин като задоволяващ сам по себе си хранителните нужди на нормални здрави кърмачета по време на първите четири до шест месеца от техния живот.

Член 3

1. Продуктите за кърмачета се произвеждат, според случая, от определени в приложенията протеинови източници и от други хранителни съставки, чиято целесъобразност за специално хранене на кърмачета от раждането е установена според общоприетите научни данни.
2. Последващите продукти се произвеждат, според случая, от определени в приложенията протеинови източници и от други хранителни съставки, чиято целесъобразност за специално хранене на кърмачета на възраст над четири месеца е установена според общоприетите научни данни.
3. Предвидените в приложения I и II забрани и ограничения трябва да се спазват по отношение на употребата хранителни съставки.

Член 4

1. Продуктите за кърмачета трябва да отговарят на определените в приложение I критерии за състава.
2. Последващите продукти трябва да отговарят на определените в приложение II критерии за състава.
3. Продуктите за кърмачета и последващите продукти, по целесъобразност, изискват само добавяне на вода, за да станат готови за консумация.

Член 5

1. Само изброените в приложение III субстанции могат да бъдат използвани за производството на продукти за кърмачета и на последващи продукти, за да отговорят на нуждите от:

- минерални вещества,
- витамини,
- аминокиселини и други азотни съединения,
- други вещества за специална хранителна употреба,

Критериите за чистота на тези субстанции се уточняват на по-късен етап.

2. Разпоредбите, отнасящи се до употребата на добавки при производството на храни за кърмачета и последващи храни, са формулирани в директива на Съвета.

Член 6

1. Продуктите за кърмачета и последващите храни не съдържат никакви вещества в количества, които биха могли да застрашат здравето на кърмачетата. Където е необходимо, максимални нива за всяка субстанция се определят по-късно.

2. Микробиологични критерии се определят по-късно.

Член 7

1. Търговското наименование на продуктите, посочени в член 1, параграф 2, е съответно:

- на английски език:
„infant formula” и „follow-on formula”,
- на датски език:
„Modermælkserstatning” и „Tilskudsblanding”,
- на немски език:
„Säuglingsanfangsnahrung” и „Folpenahrung”,
- на гръцки език:
„Παρασκεύασμα για βρέφη” и „Παρασκεύασμα δεύτερης βρεφικής ηλικίας”,
- на испански език:
„Preparado para lactentes” и „Preparado de continuación”,
- на френски език:
„Préparation pour nourrissons” и „Préparation de suite”,
- на италиански език:
„Alimento per lattanti” и „Alimento di proseguimento”,
- на нидерландски език:
„Volledige zuigpelinervoeding” и „Opvolgzuigpelinervoeding”,
- на португалски език:
„Fórmula para lactentes” и „Fórmula de transição”.

Търговското наименование на продуктите, произведени изцяло от белтъчини на кравето мляко, обаче, е съответно:

- на английски език:
„Infant milk” и „follow-on milk”,
- на датски език:
„Modermælkserstatning udelukkende baseret på mælk” и „Tilskudsblanding udelukkende baseret på mælk”,
- на немски език:
„Säuglingsmilchnahrung” и „Folpemilch”,
- на гръцки език:
„Γάλα για βρέφη” и „Γάλα δεύτερης βρεφικής ηλικίας”,

- на испански език:
„Leche para lactentes” и „Leche de continuación”,
- на френски език:
„lait pour nourrissons” и „Lait de suite”,
- на италиански език:
„Latte per lattanti” и „Latte di proseguimento”,
- на нидерландски език:
„Volledige zuigelingenvoeding op basis van melk” или „Zuigelingenmelk”
и „Opvolgmelk”,
- на португалски език:
„Leite para lactentes” и „Leite de transição”.

2. Етикетирането, освен посочените в член 3 от Директива 79/112/ЕИО, включва следните задължителни означения:

- а) в случая с продукти за кърмачета, означение, което уточнява, че продуктът е подходящ за специално хранене на кърмачета още от раждането, когато не са кърмени;
- б) в случая с необогатени с желязо продукти за кърмачета, означение, уточняващо, че продуктът се дава на кърмачета над четири месеца, техните общи нужди от желязо трябва да бъдат удовлетворявани от допълнителни източници;
- в) в случая с последващи продукти, означение, уточняващо че продуктът е подходящ само за специално хранене на кърмачета най-малко на възраст от четири месеца, че той може да бъде само компонент от разнообразно хранене и че не може да се използва като заместител на майчиното мляко по време на първите четири месеца от живота;
- г) в случая на продукти за кърмачета и последващи продукти, наличната енергийна стойност, изразена в кДж и ккал, както и съдържанието на белтъчини, мазнини и въглехидрати в 100 мл от готовия за употреба продукт;
- д) в случая на продукти за кърмачета и последващи продукти, средното съдържание на всяко минерално вещество и на всеки витамин, упоменати, съответно, в приложения I и II, и, по целесъобразност, на холин, инозитол и карнитин, за 100 мл готов за употреба продукт;
- е) в случая продукти за кърмачета и последващи продукти, инструкции за правилно приготвяне на продукта и предупреждение срещу опасностите за здравето при неправилно приготвяне.

3. Етикетите на продуктите за кърмачета и на последващите продукти трябва да са направени по такъв начин, че да предоставят необходимата информация относно правилната употреба на продуктите, така че да не обезсърчават

кърменето. Забранена е употребата на термини като „хуманизирани“, „матернизирано“ и подобни. Терминът „адаптирано“ може да се използва само в съответствие с параграф 6 и приложение IV, точка 1.

4. Етикетирането на продуктите за кърмачета включва и следните задължителни обозначения, предшествани от термините „Важна забележка“ или със сходен текст:
 - а) обозначение относно преимуществото на кърменето;
 - б) обозначение, препоръчващо продуктът да бъде използван само по мнение на независими квалифицирани лица в областта на медицината, храненето или фармацията, или от други професионалисти, които отговарят за грижите за майките и децата;
5. Етикетирането на продуктите за кърмачета не може да включва никакво представяне на кърмачета, нито други изображения или текстове, които идеализират употребата на продукта. Въпреки това, обаче, може да включва графично представяне за по-лесна идентификация на продукта и за илюстриране на начина на приготвяне.
6. Етикетирането може да включва позоваване по отношение на специалния състав на продукта за кърмачета само в случаите, изброени в приложение IV, и в съответствие с условията, формулирани там.
7. Изискванията, забраните и ограниченията, предвидени в параграфи 3 до 6 се отнасят и до:
 - а) представянето на въпросните продукти, и по-специално до формата им, външния вид на опаковката, употребяваните опаковъчни материали, начинът, по който са аранжирани, и обстановката, в която са представени;
 - б) рекламирането.

Член 8

1. Рекламата за продуктите за кърмачета се ограничава до специализирани публикации за грижи за бебетата и научни публикации. Държавите-членки могат да ограничат допълнително или да забранят такова рекламиране. Такива реклами на продукти за кърмачета съответстват на условията, формулирани в член 7, параграфи 3, 4, 5, 6, и параграф 7, точка б), и съдържат само информация от научен и фактически характер. Такава информация не може да създава предположение или да разпространява идеята, че храненето с биберон е равностойно или по-добро от кърменето.
2. За продуктите за кърмачета, на местата за продажбата не трябва да има реклама, раздаване на мостри или други средства за популяризиране, които да стимулират продажбите директно на потребителя на ниво търговия на дребно, като специални представяния, талони за намаление, награди,

специални разпродажби, продажби на загуба за привличане на клиенти, и свързани продажби.

3. Производителите и разпространителите на продукти за кърмачета не могат да предоставят за широко потребление или на бременните жени, майки или на членове на техните семейства, безплатни продукти или продукти на ниска цена, мостри или каквито и да е било други промоционални подаръци, пряко или непряко, посредством системата за здравеопазване или здравните работници.

Член 9

1. Държавите-членки гарантират, че на семействата и на тези, които са ангажирани в областта на храненето на кърмачета и малки деца, е предоставена обективна и пълна информация за храненето на кърмачета и на малките деца, по отношение на планирането, осигуряването, оформянето и разпространението на информацията и на контрола върху нея.

2. Държавите-членки обезпечават ясна информация по всички следващи точки, когато е необходимо, в информационните и образователните материали за храненето на кърмачетата, писмени или аудиовизуални, предназначени за бременните жени и майките на кърмачета и малки деца:

- а) предимствата и преимуществото на кърменето;
- б) храненето на майката и подготовка за кърменето и поддържането му;
- в) евентуалният отрицателен ефект върху кърменето от въвеждането на частично хранене с биберон;
- г) трудността да бъде променено решението за спиране на кърменето;
- д) правилната употреба на продукти за кърмачета, промишлено или домашно приготвени.

Когато такива материали съдържат информация за употребата на продукти за кърмачета, те включват социалните и финансовите аспекти на тяхната употреба, опасностите за здравето поради неподходящи храни или начини на хранене и, по-специално, опасностите за здравето поради неправилно използване на продукти за кърмачета. В такива материали няма да се използват изображения, които могат да идеализират употребата на продукти за кърмачета.

3. Държавите-членки се уверяват, че даренията на материали и документация, с цел информация или с образователна цел, от производителите или разпространителите на продукти за кърмачета, могат да се правят само при молба и с писменото одобрение на съответната държавна институция или в рамките на насоките, дадени от институцията за тази цел. Такова оборудване или материали могат да носят наименованието или фирмата на даряващата фирма, но не могат да посочват патентована търговска марка на продукти за

кърмачета и могат да се разпространяват само чрез системата за здравеопазване.

4. Държавите-членки се уверяват, че даренията или разпродажбите на ниски цени на запаси от продукти за кърмачета, на институции или организации, било с цел употреба от самите институции или за разпространение извън тях, да бъдат използвани само от или разпространявани за кърмачета, които трябва да бъдат хранени с биберон, и само за такъв период от време, който е необходим на тези кърмачета.

Член 10

Държавите-членки въвеждат в сила необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за да приведат законодателствата си в съответствие с настоящата директива. Те незабавно уведомяват за това Комисията. Тези разпоредби се прилагат по такъв начин, че:

- да позволят търговията с продукти, съответстващи на настоящата директива, от 1 декември 1992 г.,
- да забранят търговията с продукти, които не съответстват на настоящата директива, считано от 1 юни 1994 година.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или се придружават от такова позоваване по време на тяхното официално публикуване. Условиата и редът на това позоваване се определят от държавите-членки.

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 14 май 1991 г.

За Комисията
Martin BANGEMANN
Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОСНОВЕН СЪСТАВ НА ПРОДУКТИТЕ ЗА КЪРМАЧЕТА, КОГАТО СА ПРИГОТВЕНИ СПОРЕД ИНСТРУКЦИИТЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

NB: Посочените стойности се отнасят до готовите за употреба продукти

1. Енергия

Минимум	Максимум
250 кДж (60 ккал/100 мл)	315 кДж (75 ккал/100 мл)

2. Белтъчини

(белтъчно съдържание = азотно съдържание x 6,38) за белтъчините на кравето мляко
(белтъчно съдържание = азотно съдържание x 6,25) за изолирани соеви белтъчини

2.1. Продукти, произведени от немодифицирани белтъчини на кравето мляко

Минимум	Максимум
0,56 гр/100 кДж (2,25 гр/100 ккал)	0,7 гр/100 кДж (3 гр/100 ккал)

Химическият индекс на наличните белтъчини е равен най-малко на 80 % от този на контролния (референтния) белтък (майчина кърма, както е, съгласно определението в приложение VI); въпреки това, за целите на изчисляването, могат да бъдат сумирани концентрациите на метионина и цистина.

„Химическият индекс” означава най-ниското съотношение между количеството на всяка от незаменимите аминокиселини в изследваните белтъчини и количеството на съответната аминокиселина в контролния белтък.

2.2. Продукти, произведени от модифицирани белтъчини на кравето мляко (промяна на съотношението казеин/суроватъчни белтъчини)

Минимум	Максимум
0,45 гр/100 кДж (1,8 гр/100 ккал)	0,7 гр/100 кДж (3 гр/100 ккал)

При една и съща енергийна стойност, продуктът трябва да съдържа налично количество от всяка незаменима или полунезаменима аминокиселина, което е поне равно на съдържащото се в контролния белтък (майчина кърма, съгласно определението в приложение V).

2.3. Продукти, произведени от изолирани соеви белтъчини, самостоятелно или в смес с белтъчини на кравето мляко

Минимум	Максимум
0,56 гр/100 кДж (2,56 гр/100 ккал)	0,7 гр/100 кДж (3 гр/100 ккал)

За производството на тези продукти трябва да се използват само изолирани соеви белтъчини. Химическият индекс е равен най-малко на 80 % от този на контролните белтъчини (майчина кърма, както е определено в приложение VI).

При една и съща енергийна стойност, продуктът трябва да съдържа налично количество метионин, което е най-малко равно на съдържащото се в контролните белтъчини (майчина кърма, съгласно определението в приложение V).

Съдържанието на L-карнитин е поне равно на 1,8 мкмол/100 кДж (7,5 мкмол/100 ккал).

- 2.4. Във всеки случай, аминокиселините могат да се добавят единствено с цел подобряване на хранителната стойност на белтъчините и само в пропорции, необходими за тази цел.

3. Мазнини

Минимум	Максимум
0,8 гр/100 кДж (3,3 гр/100 ккал)	1,5 гр/100 кДж (6,5 гр/100 ккал)

- 3.1. Забранява се употребата на следните субстанции:

- Сусамово масло,
- Памучно масло,
- мазнини, съдържащи повече от 8 % трансизомери на мастните киселини.

- 3.2. *Лауринова киселина*

Минимум	Максимум
-	15 % от общите мазнини

- 3.3. *Миристинова киселина*

Минимум	Максимум
-	15 % от общите мазнини

- 3.4. *Линолова киселина (под формата на глицериди = линолеати)*

Минимум	Максимум
70 мг/100 кДж (300 мг/100 ккал)	285 мг/100 кДж (1200 мг/100 ккал)

4. Въглехидрати

Минимум	Максимум
1,7 г/100 кДж (7 г/100 ккал)	3,4 г/100 кДж (14 г/100 ккал)

- 4.1. Могат да се използват само следните глуциди:

- лактоза,
- малтоза,
- захароза,
- малто-декстрини,
- сироп на глюкоза или дехидратиран глюкозен сироп,
- предварително сварено нишесте, естествено несъдържащо глютен
- желатинизирано нишесте, естествено несъдържащо глютен

- 4.2. *Лактоза*

Минимум	Максимум
0,85 г/100 кДж (3,5 г/100 ккал)	-
	-

Настоящата разпоредба не се отнася за продуктите, в които соевите белтъчини представляват повече от 50 % от общите белтъчини.

4.3. Захароза

Минимум

-

Максимум

20 % от общите въглехидрати

4.4. Предварително сварено нишесте и/или желатинизирано нишесте

Минимум

-

Максимум

2 г/100 мл и 30 % от общото съдържание на глукциди

5. Минерални компоненти

5.1. Продукти, произведени от белтъчини на кравето мляко

	За 100 кДж		За 100 ккал	
	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Натрий (мг)	5	14	20	60
Калий (мг)	15	35	60	145
Хлор (мг)	12	29	50	125
Калций (мг)	12	-	50	-
Фосфор (мг)	6	22	25	90
Магнезий (мг)	1,2	3,6	5	15
Желязо (мг) ⁽¹⁾	0,12	0,36	0,5	1,5
Цинк (мг)	0,12	0,36	0,5	1,5
Мед (мкг)	4,8	19	20	80
Йод (мкг)	1,2	-	5	-

¹ Лимитът важи за обогатени с желязо продукти.

Съотношението калций/фосфор е не по-малко от 1,2 и не повече от 2,0.

5.2. Продукти, произведени от соеви белтъчини, самостоятелно или в смес с белтъчини на кравето мляко

Приложими са всички изисквания от точка 5.1, с изключение на тези, отнасящи се до желязото и цинка, които са както следва:

	За 100 кДж		За 100 ккал	
	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Желязо (мг)	0,25	0,5	1	2
Цинк (мг)	0,18	0,6	0,75	2,4

6. Витамини

	За 100 кДж		За 100 ккал	
	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Витамин А (мкг. RE) ¹	14	43	60	180
Витамин D (мкг) ²	0,25	0,65	1	2,5
Тиамин (мкг)	10	-	40	-
Рибофлавин (мкг)	14	-	60	-
Ниацин (мкг NE) ³	60	-	250	-
Пантотенова киселина (мкг)	70	-	300	-
Витамин B ₆ (мкг)	9	-	35	-
Биотин (мкг)	0,4	-	1,5	-
Фолиева киселина (мкг)	1	-	4	-
Витамин B ₁₂ (мкг)	0,025	-	0,1	-
Витамин C (мкг)	1,9	-	8	-
Витамин K (мкг)	1	-	4	-
Витамин E (мкг. α-TE) ⁴	0,5/г	-	0,5/г	-

⁴ α-TE = d-α-Токоферол еквивалент.

	полиненаситени мастни киселини, изразени като линолова киселина, но в никакъв случай по-малко от 0,1 мг на 100 налични кДж		полиненаситени мастни киселини, изразени като линолова киселина, но в никакъв случай по-малко от 0,5 мг на 100 налични ккал	
--	--	--	--	--

¹РЕ = Всички трансретинол еквиваленти.

²Под формата на холекалциферол, от който 10 мкг = 400 I.U. витамин D.

³НЕ = Ниацин еквивалент = мгр никотинова киселина + мг триптофан/60.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОСНОВЕН СЪСТАВ НА ПОСЛЕДВАЩИТЕ ПРОДУКТИ, КОГАТО СА ПРИГОТВЕНИ СПОРЕД ИНСТРУКЦИИТЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

NB: Стойностите се отнасят до готов за употреба продукт

1. Енергия

Минимум	Максимум
250 кДж/100 мл (60 ккал/100 мл)	335 кДж/100 мл (80 ккал/100 мл)

2. Белтъчини

(белтъчно съдържание = азотно съдържание x 6,38) за белтъчините на кравето мляко
(белтъчно съдържание = азотно съдържание x 6,25) за изолирани соеви белтъчини

Минимум	Максимум
0,5 г/100 кДж (2,25 г/100 ккал)	1,5 г/100 кДж (4,5 г/100 ккал)

Химическият индекс на наличните белтъчини е равен най-малко на 80 % от този на контролните (референтните) белтъци (казеин, съгласно определението в приложение VI).

„Химическият индекс” означава най-ниското съотношение между количеството на всяка от незаменимите аминокиселини в изследвания белтък и количеството на съответната аминокиселина в контролния белтък.

Добавянето на аминокиселини към последващите продукт е разрешено единствено с цел подобряване на хранителната стойност на белтъчините, и само в пропорции, необходими за тази цел.

3. Мазнини

Минимум	Максимум
0,8 г/100 кДж (3,3 г/100 ккал)	1,5 г/100 кДж (6,5 г/100 ккал)

3.1. Забранена е употребата на следните субстанции:

- Сусамово масло,
- Памучно масло,
- мазнини, съдържащи повече от 8 % транс-изомери на мастните киселини.

3.2. Лауринова киселина

Минимум	Максимум
-	15 % от общите мазнини

3.3. Миристинова киселина

Минимум	Максимум
-	15 % от общите мазнини

3.4. Лиолова киселина (под формата на глицериди = линолеати)

Минимум	Максимум
70 мг/100 кДж (300 мг/100 ккал)	-

Тази граница се отнася само за последващи продукти, съдържащи растителни масла.

4. Въглеhidрати

Минимум

1,7 г/100 кДж
(7 г/100 ккал)

Максимум

3,4 г/100 кДж
(14 г/100 ккал)

4.1. Забранява се употребата на съдържащи глютен съставки.

4.2. Лактоза

Минимум

0,45 г/100 кДж
(1,8 г/100 ккал)

Максимум

-

Настоящата разпоредба не се отнася до последващи продукти, в които соевите белтъчини съставляват повече от 50 % от общото съдържание на белтъчини.

4.3. *Захароза, фруктоза, мед*

Минимум

-

Максимум

Поотделно или като цяло: 20 % от общите въглеhidрати

5. Минерални компоненти

5.1.

	За 100 кДж		За 100 ккал	
	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Желязо (мг)	0,25	0,5	1	2
Йод (мкг)	1,2	-	5	-

5.2. Цинк

5.2.1. Последващи продукти, произведени изцяло от краве мляко

Минимум

0,12 мг/100 кДж
(0,5 мг/100 ккал)

Максимум

-

5.2.2. Последващи продукти, съдържащи изолирани или смесени с краве мляко соеви белтъчини

Минимум

0,18 мг/100 кДж
(0,75 мг/100 ккал)

Максимум

-

5.3. Други минерални компоненти:

Концентрациите са най-малко равни на тези, които обикновено се откриват в кравето мляко, намалени, където е целесъобразно, в същото съотношение, както съотношението на белтъчините в последващите продукти към тези на кравето мляко. Обичайният състав на кравето мляко е даден за справка в приложение VIII.

5.4. Съотношението калций/фосфор не надхвърля 2,0.

6. Витамини

	За 100 кДж		За 100 ккал	
	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Витамин А (мкг РЕ) ⁵	14	43	60	180
Витамин D (мкг) ⁶	0,25	0,75	1	3
Витамин С (мкг)	1,9	-	8	-
Витамин Е (мкг α -ТЕ) ⁷	0,5/г полиненаситени мастни киселини, изразени като линолеова киселина, но в никакъв случай по-малко от 0,1 мг на 100 налични кДж	-	0,5/г полиненаситени мастни киселини, изразени като линолеова киселина, но в никакъв случай по-малко от 0,5 мг на 100 налични ккал	-

⁵ РЕ Всички трансретинол еквиваленти.

⁶ Под формата на холекалциферол, от който 10 мкг = 400 I.U. витамин D.

⁷ α -ТЕ = d- α -Токоферол еквивалент.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ХРАНИТЕЛНИ СУБСТАНЦИИ

1. Витамини

Витамин	Форма на витамина
Витамин А	Ретинил ацетат Ретинил палмитат Бета-каротин Ретинол
Витамин D	Витамин D ₂ (ергокалциферол) Витамин D ₃ (холекалциферол)
Витамин B ₁	Тиамин хидро хлорид Тиамин моноксид
Витамин B ₂	Рибофлавин Рибофлавин-5'-фосфат, натрий
Ниацин	Никотинамид Никотинова киселина
Витамин B ₆	Пиридоксин хидро хлорид Пиридоксин-5'-фосфат
Фолат	Фолиева киселина
Пантотенова киселина	D-пантотенат, калций D-пантотенат, натрий Дексапантенол
Витамин B ₁₂	Цианокобаламин Хидроксикобаламин
Биотин	D-биотин
Витамин С	L-аскорбинова киселина Натриев L-аскорбат Калциев L-аскорбат 6-палмитил- L-аскорбинова киселина (аскорбил палмитат) Калиев аскорбат
Витамин Е	D-алфа-токоферол DL-алфа-токоферол D-алфа-токоферол ацетат DL-алфа-токоферол ацетат
Витамин К	Филоквинон (Фитоменадион)

2. Минерални вещества

Минерални вещества	Разрешени соли
Калций (Ca)	Калциев карбонат Калциев хлорид Калциеви соли на лимонена киселина Калциев глюконат Калциев глицерофосфат Калциев лактат Калциеви соли на ортофосфорната киселина Калциев хидроксид
Магнезий (Mg)	Магнезиев карбонат Магнезиев хлорид Магнезиев оксид Магнезиеви соли на ортофосфорна киселина Магнезиев сулфат Магнезиев глюконат Магнезиев хидроксид Магнезиеви соли на лимонената киселина

Желязо (Fe)	Железен цитрат Железен глюконат Железен лактат Железен сулфат Железен амониев цитрат Железен фумарат Железен дифосфат (Железен пирофосфат)
Мед (Cu)	Меден цитрат Меден глюконат Меден сулфат Медно-лизинов комплекс Меден карбонат
Йод (I)	Калиев йодид Натриев йодид Калиев йодат
Цинк (Zn)	Цинков ацетат Цинков хлорид Цинков лактат Цинков сулфат Цинков цитрат Цинков глюконат Цинков оксид
Манган (Mn)	Манганов карбонат Манганов хлорид Манганов цитрат Манганов сулфат Манганов глюконат
Натрий (Na)	Натриев бикарбонат Натриев хлорид Натриев цитрат Натриев глюконат Натриев карбонат Натриев лактат Натриеви соли на ортофосфорната киселина Натриев хидроксид
Калий (K)	Калиев бикарбонат Калиев карбонат Калиев хлорид Калиеви соли на лимонена киселина Калиев глюконат Калиев лактат Калиеви соли на ортофосфорна киселина Калиев хидроксид

3. Аминокиселини и други азотни съединения

L-аргинин и неговият хидро хлорид
 L-цистин и неговият хидро хлорид
 L-хистидин и неговият хидро хлорид
 L-изолевцин и неговият хидро хлорид
 L-левцин и неговият хидро хлорид
 L-цистеин и неговият хидро хлорид
 L-цистеин и неговият хидро хлорид
 L-метионин
 L-фенилаланин
 L-треонин
 L-триптофан
 L-тирозин
 L-валин
 L-карнитин и неговият хидро хлорид

Таурин

5. Други

Холин

Холин хлорид

Холин цитрат

Холин битартарат

Инозитол

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**КРИТЕРИИ ЗА СЪСТАВА НА ПРОДУКТИТЕ ЗА КЪРМАЧЕТА, ДАВАЩИ ОСНОВАНИЯ
ЗА СЪОТВЕТНО ТВЪРДЕНИЕ**

Твърдение, свързано с:	Условия, даващи основания за твърдението
1. Адаптиран белтък	Белтъчното съдържание е по-ниско от 0,6 г/100 Дж (2,5 г/100 ккал) и съотношението суроватъчен белтък/казеин е не по-малко от 1,0.
2. Нисък натрий	Съдържанието на натрий е под 9 мг/100 кДж (39 мг/100 ккал).
3. Без захароза	Липсва захароза
4. Само лактоза	Лактозата е единственият наличен глucid.
5. Без лактоза	Липсва лактоза ¹
6. Обогадена с желязо	Добавяне на желязо.

¹ Когато е определена чрез метод, чиито граници на определяне ще бъдат постановени на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

НЕЗАМЕНИМИ И ПОЛУНЕЗАМЕНИМИ АМИНОКИСЕЛИНИ В МАЙЧИНОТО МЛЯКО

По смисъла на настоящия доклад, незаменимите и полунезаменимите аминокиселини в майчиното мляко, изразени в мг за 100 кДж и 100 ккал, са следните:

	За 100 Дж ²	За 100 ккал
Аргинин	16	69
Цистин	6	24
Хистидин	11	45
Изолевцин	17	72
Левцин	37	156
Лизин	29	122
Метионин	7	29
Фенилаланин	15	62
Треонин	19	80
Триптофан	7	30
Тирозин	14	59
Валин	19	80

² 1 кДж = 0,239 ккал.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Аминокиселинен състав на казеина и белтъка на майчината кърма

Аминокиселинен състав на казеина и белтъка на майчината кърма:

(г/100 г белтък)

	Казеин ¹	Майчина кърма ¹
Аргинин	3,7	3,8
Цистин	0,3	1,3
Хистидин	2,9	2,5
Изолевцин	5,4	4,0
Левцин	9,5	8,5
Лизин	8,1	6,7
Метионин	2,8	1,6
Фенилаланин	5,2	3,4
Треонин	4,7	4,4
Триптофан	1,6	1,7
Тирозин	5,8	3,2
Валин	6,7	4,5

¹ Аминокиселинно съдържание на храни и биологични данни за белтъка. FAO Nutritional studies № 24, Рим, 1970 г., точки 375 и 383.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Минералните елементи в кравето мляко

За справка, съдържанието на минерални елементи в кравето мляко, изразени за 100 г обезмаслено твърдо вещество и за г белтъчини, е следното:

	За 100 г ОТВ ¹	За 1 г белтъчини
Натрий (мг)	550	15
Калий (мг)	1680	43
Хлорид (мг)	1050	28
Калций (мг)	1350	35
Фосфор (мг)	1070	28
Магнезий (мг)	135	3,5
Мед (мкг)	225	6
Йод	НО ²	НО

¹ ОТВ: обезмаслено твърдо вещество

² НО: неопределено, варира в широки граници според сезона и условията на отглеждане